



# 澳門特別行政區 立法會會刊

DIÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA  
REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU

第四屆立法會 第二立法會期（二零一零—二零一一）  
IV LEGISLATURA 2.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2010-2011)

第一組 第 IV-44 期  
I Série N.º IV-44

日期：二零一一年四月二十日

開始時間：下午三時正

結束時間：下午六時零五分

地點：澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓全體會議廳

主席：劉焯華

副主席：賀一誠

第一秘書：崔世昌

第二秘書：高開賢

出席議員：劉焯華、崔世昌、高開賢、馮志強、關翠杏、  
歐安利、吳國昌、張立群、徐偉坤、陳澤武、  
鄭志強、區錦新、黃顯輝、吳在權、高天賜、  
崔世平、梁安琪、陳明金、李從正、何少金、  
劉永誠、麥瑞權、陳偉智、蕭志偉、何潤生、  
陳美儀、唐曉晴。

缺席議員：賀一誠、林香生。

列席者：行政長官崔世安

行政法務司司長陳麗敏

經濟財政司司長譚伯源

保安司司長張國華

社會文化司司長張裕

運輸工務司司長劉仕堯

廉政專員馮文莊

審計長何永安

警察總局局長白英偉

海關關長徐禮恆

行政長官辦公室主任譚俊榮

行政法務司司長辦公室主任張翠玲

經濟財政司司長辦公室主任陸潔輝

保安司司長辦公室主任黃傳發

社會文化司司長辦公室主任張素梅

運輸工務司司長辦公室主任黃振東

廉政專員辦公室主任沈偉強

審計長辦公室主任趙占全

行政會委員梁慶庭

行政會委員廖澤雲

行政會委員梁維特

行政會委員何雪卿

行政會委員黃如楷

行政長官私人助理譚嘉華

**議程：**議員就政府施政及社會問題向行政長官提問及行政長官回答有關問題。

**簡要：**議員就政府施政及社會問題向行政長官提問及行政長官回答有關問題。

**會議內容：**

**主席：**各位議員、各位政府官員、各位行政會成員、各位傳媒的朋友：

午安。

現在我們開會了。

今日的議程是行政長官回答我們的議員的提問的一個答問大會。在這裏，我代表立法會歡迎行政長官蒞臨今日這個會議，答覆議員的提問。

今日總共有二十二位議員報名提問。我們的會議到四點三十分的時候就會休會半個小時，大家稍作休息，五點鐘繼續會議，會議是在六點鐘結束。在六點鐘之前，如果二十二位議員都能夠提問獲得答覆之後，這樣，我們就繼續至到六點鐘就結束會議；如果到六點鐘，第一輪的提問還未完結的話，我們會延長會議，直至第一輪提問完結為止。還有一個提醒大家，請將你們的手機關閉或者將手機調校到一個無聲的這樣的狀況，以免影響會議進行。請大家都注意，不要影響會議的順利進行。

這樣，現在我們開始今日的這個提問的會議。

首先，報了名的，是陳明金議員。先請陳明金議員發言。

**陳明金：**多謝主席。

行政長官閣下：

特區政府在 2011 年施政報告中提及，要“持續改善民生素質”。行政長官閣下曾表示，當通脹率超過 3%時，政府會採取相應的措施，舒緩通脹對弱勢社群的壓力。雖然，特區政府今年已經推出了一系列的利民紓困措施，但是，澳門受輸入性通脹的影響比較明顯，自去年九月開始已經連續六個月超過 3%，今年二月更高達 4.7%，預期這種通脹可能會繼續上升。為了體現“以人為本”、“執政為民”，行政當局應該善用財政盈餘，繼續協助居民舒緩通脹壓力。

為此，本人請問特首閣下，特區政府之前已經承諾，當通脹達到 5%時，再會有一系列紓困措施。請問具體包括哪些措施？是否會考慮針對通脹，在今年再特別發放一次現金分享？如有考慮，打算在何時發放？金額有多少？

多謝。

**主席：**好，請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝陳明金議員。

我想大家都記得，在二零零七年特區政府建議開始以分享經濟成果作為現金分享的依據，亦都行使了一段的時間。在今年的施政報告，我們亦都明確提出，將這個經濟成果分享一部份建立一個制度，其實主要，這個制度，大家都是在過去一段時間，政府不同的官員亦都向大家介紹過，一路希望制度化，在這個社會保障方面，特別是退休方面。當然，在這一個施政報告和財政的預算案得到各位議員的支持，通過之後，特區政府仍然是好關心廣大市民的意見，特別近來我們做了好多調查研究，聽取了好多人士、社團以至到各位議員寶貴的意見。我借今日這個機會亦都是同大家講一講近期大家好關心幾個問題，它基本有相連，亦有一些獨立的提出要求，包括了公屋和樓價、通脹和現金分享的支持力。

首先，我想，各界都好關注通貨膨脹的原因，是去減低了廣大居民的購買力。雖然溫和及可預期的通脹，其實是有助社會總體的投資、就業、消費，但是，超級的通脹，當然亦都為社會帶來了不穩定。在澳門特別行政區來講，應對通脹是有一定的局限性的，主要體現在幾方面：第一，澳門是沒有具備獨立貨幣政策的工具。本地的貨幣匯率同港元掛鉤，港元同美元掛鉤，這個是一個歷史演變的現狀。在美國量化寬鬆貨幣政策的影響下，特區政府為了維持長期努力而形成了澳門元匯率基本穩定的局面，不得不跟隨美國的聯邦儲備局現行的貨幣方向，自主的貨幣政策空間實在有限。因為聯匯制度有一個要件是澳門要基本與香港、美國的經濟周期是一致的。我舉個例，澳門經濟在現時面對高增長下，本應是採取從緊的貨幣政策，調升利率，但是由於澳門元與港元、美元間的掛鉤，澳門不得不跟隨美國現行低利率的環境，令到已經熱的本澳房地產市場亦都有升溫的現象。第二方面，我們亦是受到本地稅制稅收制度的局限，因為現行是低稅制，稅種不多，可以運用的稅收政策也是比較有限。第二就是外部輸入性因素是難以改變的。大家都知道，本澳的產業結構八成以上屬於服務業，涵蓋了食物、民生必需品等，商品物資主要是由本澳外部，特別是內地進口提供。由於奉行低稅制自由港政策，加上經濟規模相對比較細，自然的資源亦有限，澳門特區政府運用宏觀政策改變外部條件的空間其實是十分有限的。當然，亦有一些意見談到，是不是應該改變現時的聯繫匯率制度。社會上有意見認

為，把現行港元與澳門元掛鈎的聯匯制度改變為澳門元與人民幣掛鈎的聯匯制度，以此去遏當前的通貨膨脹。但是，若果為降低一時的進口價格，斷然調整現行的聯匯匯率，亦會可能引起一連串更大的經濟波動風險，影響了金融市場的信心，對經濟帶來不可預測的影響，其中是有幾個觀點，這一方面是金融管理局和政研室經過一段時間深入研究做出，供大家參考。

澳門是國際自由港，難以對資金的流動作太多的干預。若澳門元與人民幣掛鈎，即是港元脫鈎，與市場對澳門元便具有穩定升值的預期，澳門元會成為人民幣的代理貨幣，是會引致了更多熱錢流入套匯套息，這個顯然對調控已經熱的樓市可能引起更不利。其二，澳門居民現時持有資產，好大部份都是以港元結算的，是會產生即時的貶值被動。第三，若果澳門元改掛人民幣，外匯儲備資產需由港元轉為人民幣，但是人民幣亦不完全自由兌換，令到澳門的金管局難以自由進行人民幣的買賣。另外，現時澳門外匯儲備是港元，屆時同樣會產生了貶值的波動。如果外匯儲備出現了貶值的市場信號，無疑是影響了外界對澳門特別行政區的穩定和信心。亦都是實踐證明了，現行的聯匯制度是澳門行之有效的匯率制度，成功地在亞洲金融風暴、世界金融海嘯危機中保持了澳門的經濟穩定。在經濟持續增長及接近完全就業的情況下，本地的物價自然產生上升的壓力。在過去的一年，澳門的通脹壓力日益嚴重。二零一零年全年的累積通脹數達到二點八一，百分之二點八一，而到今年的二月為止的十二個月，綜合消費物價平均指數較前一期亦都上升三點三九，百分之三點三九，是突破了百分之三的警戒線。特區政府亦信守承諾，在四月初推出了多項的紓困的措施，協助受通脹影響較大的低收入人士及弱勢社群，舒緩通脹的壓力。但是最近的數據亦顯示，澳門三月份的累積通脹已經達到百分之三點六九。根據估算，預計下半年是會逼近百分之五。當前，國內外的環境仍然複雜，存在不少不穩定不確定的因素，國際市場上石油等大宗的商品價格不斷上漲，通脹的壓力正是從新興的經濟體擴大到發達的經濟體。國內目前亦都面臨物價上漲較快的壓力，通脹預期增強。國際貨幣組織，基金的組織，在四月份發佈世界經濟展望，是預測二零一一年中國的通脹是會達到百分之五，國務院發展研究中心專家亦估計，六月的CPI漲幅是及到百分之五點三至五點五的高峰，亦將會進一步推高了澳門年累計的通脹率的。在這個時候，我們面對著通脹上升的壓力，主要的食品及非酒精的飲品的帶動，政府其實是好理解廣大居民面對通脹的壓力，亦正面聽取了多個社會團體、基層團體的強烈訴求。雖然，正如剛才的分析，澳門是有其局限性，能做的可能不是好多，但是政府都會盡我們的能力來做。政府是始終將民生作為施政重中之

重，我們亦都是明白到廣大居民面對壓力，感同身受，特別是廣大基層的居民和弱勢的社群。為了能夠更好協助廣大居民面對這一輪新的高通脹期，政府是通過了學習多個調研的報告，同時綜合了多份民調的分析，亦經過深入研究，在現有的條件下，普及性的支援措施，是其中一項較有效舒緩市民對通脹壓力的安排。特區政府亦經過慎重考慮，參考了過去一年的通脹數據及今年本澳經濟發展的走勢，以及分析國內外的形勢，特別去年獲得了四百一十八億的盈餘，財政較為充裕，決定再一次推出舒緩廣大居民應對通脹的壓力，其中包括在下半年推出一次性的補助措施，是會建議向每位澳門永久居民發放三千元澳門幣，每位非永久居民發放一千八百元澳門幣，這個將會是通過了行政法規之後，再會向立法會提交補充預算案。這一個亦希望是得到主席和各位議員的支持的。我們好明白，一項措施的出台是有不同的利弊的，但是權衡輕重，政府依然是以解決急市民所急而作為出發。亦有意見認為發放現金補助會推高通脹。經過測算，居民手上這一次現金的增加對物價的水平會帶來一次性的短暫影響。至於導致物價水平持續上升形成通脹影響，是並不明顯。根據統計局零七、零八年澳門居民住戶收支調查，供給及需求模型的進行測算，具體來講，每一千元的現金發放所引起的通脹升幅是少於百分之零點一五。由此推論，三千元的現金發放所引起的通脹升幅是預計少於百分之零點四五的，影響比較微。整個的支出預算是十七億澳門幣。其他對於舒緩廣大居民對通脹壓力的措施亦都會有下列幾方面：一方面我們是會鼓勵企業加薪，有能力的企業是應該對僱員進行加薪。廣大的僱員在經過國際金融危機之後，澳門的經濟復蘇比較理想，當然，亦都是鼓勵有能力的企業進行加薪。對於中產方面，盡量協助解決這個，特別是長遠房屋的問題，鼓勵持續進修，向上流動。亦都是促進職業多元化，推動專業認證。研究提升職業稅的免稅額。健全退休保障制度方面，再加大力度。在注重保障食品的供應以及價格，打開渠道，確保供應。民署協調本地業界與對口供應商的洽談，簽署合作的意向書，確保食品的充足貨源，提供多種的選擇給予市民。在盡量減少中間環節的同時，定期做出信息的發布，以提高透明度，促進良性的競爭，從而達到合理的價格，供市民選擇。

在這裏，我要重申，其實，中央及有關的部委，特別是質檢總局、商務部，長期以來都是支持澳門特別行政區，在這一一個貨源的供應及充足，打開更多新的渠道，以至到食品輸澳用品的安全，都是每一方面都會強而有力的配合和支持。

以上，我就是回答陳明金議員的問題。

多謝主席。

**主席：**請劉永誠議員。

**劉永誠：**多謝主席。

行政長官閣下：

本澳的通脹不斷上升，食品的價格升幅更為明顯，弱勢社群，低收入人士的承受壓力更大。面對社會的迫切需要，特區政府已經調整了維生指數，並且繼續向三類弱勢家庭發放津貼等等的援助措施。然而，本澳還有一群“在職貧窮”和超越最低維生指數的低收入人士和家庭也需要我們關注。

特區政府援助弱勢，不應該只站在“施予”的角度，而應有長遠的規劃，包括建立穩定的社會保障制度和退休養老制度，覆蓋有經濟困難的中壯年人士，令他們的子女長大後不用肩負過於沉重的養老負擔，從而減少跨代貧窮人口出現。投入資源，特別是忙於工作的雙職或單親家庭的子女的體育、德育和智育發展，讓他們能刻苦自強。最重要的是構建一個重視公平競爭、開放機會的人文價值觀的社會，讓基層的子女都有向上流動的機會。亦都只有透過全方位對澳門貧窮問題的審視與觀照，出台有關政策和措施，才能減少貧窮人口。

為此，本人請問行政長官閣下，在扶助弱勢群體、低收入人士方面，特區政府還有何具體措施？政府有否制定中長期協助低收入人士“脫貧”的規劃呢？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝劉永誠議員。

我想，在前一段時間，特區政府已經推出了一系列的措施對低收入及弱勢的社群。這一系列的措施，我們今次亦都是整理了。其實，根據國際勞工組織提出的社會保障定義，包括了社會保險、社會救助和社會福利，是三方面的。由於涉及好多的項目，如果主席容許，我將個文本交給主席，希望主席能夠給各位議員參閱，就看到特區政府到現在，在社會保險、社會救助和社會福利三方面現在所現存有的措施，當然亦都好樂意聆聽大家的意見，在哪方面需要加強。但是整個特區政府的政

策，剛才談到，特別是脫貧、跨代脫貧等等，我們認為最重要還是教育，所以特區政府在過去一段好長的時間，致力於除了這個十五年的免費教育，亦希望我們的澳門的居民能夠接受到高等教育。這個除了透過本身他家庭有能力供他讀書之外，亦都是設立了最高額去到四十萬澳門幣的大學的求學過程的貸款。這個貸款的完成是免息，而這個貸款主要是因為有一些有志的青年朋友，他們不覺得應該由父母供他讀書，應該用自己的能力去讀書，學成之後，在就業之後能夠同一個循環，償還的借貸來到使到自己完成一個高等教育之後，負責任地塊將這個款項償還。這個是其中之一。但是特區政府的政策是明確，不會因為家庭環境貧窮的子女不能夠讀書，包括完成非高等教育，同時，高等教育亦都有通過大專基金的借貸，通過政府讀高等教育的借貸等等，其實都是免息的。我們亦都會創造更多的機會，這個包括在兩方面，一個是更確保他們接受到高等教育，來到將來有機會服務社會，來到去脫貧，另一個方面，現在，無論是教育暨青年局、高等教育輔助辦公室，都是努力地同世界各地有名，排名比較高的大學去爭取更多的學位讓澳門好成績的中學畢業生去升學。政府亦都會更大的力度去支持這些澳門的青年人，令到他們在世界各地不同的高等院校完成他們的高等教育。始終，最重要的，我相信，依然是需要教育去脫貧的。至於幫助弱勢社群，幫助一些更加需要幫助，透過社保基金好透過社工局好，這個我們亦都聽取了大家好多的意見。特別社保基金和透過這個社會協調常設委員會，勞資政府三方面是可以共同去研究。但是目前社保基金，我想大家都好清楚存在著幾個問題。因為要健康發展，一個長遠的計劃是需要幾方面共同的努力，以現在的貸款比例和額，我相信大家都好明白，政府是需要注資，在未來大量放進去這個社保基金才可以回應到廣大居民的訴求。特別是現在看得到，近期大家都好關心，對我們澳門的長輩的老人家，對一些，特別是低收入的人士等等，這個，政府將會好審慎地研究，特別在財政有盈餘的時候早一些注資入去社保基金，令到個社保基金是有能力的。我亦會好樂意提供一個文件資料給主席，如果主席容許的話，讓大家參閱，就是每增加，舉一個例，我們的養老金由二千加到三千，我們大概會支出多幾多。根據我看到的資料，如果是加到三千元，大概我們要支持多二十九億。在這種的情況下，我想，我們是要強而有力注資入去這個社會保障基金，同時大家亦會看到，如果我們不注資，以現在的供款比例和收入，我們的破產時間是很快達到的。這個大家可以共同商議。因為收到的稅項及政府的盈餘是怎樣去投資，怎樣去投入，我相信亦都是好樂意聽大家的意見。但是亦有一個實際情況，目前我們是未有一個強制性公積金，可攞的，我們亦不是在一個健康的發展，在這一個供款裏

面，因為大家都知道，供款率這麼低，是難去應付一個這樣大的支出。所以我覺得，這些的數據，我們整理好，是通過主席，讓各位議員參閱，是多聽大家的意見。但是政府的政策是明確的，如果是有盈餘，我們是好樂意盡早注資入去社會保障基金的。

多謝主席。

**主席：**高天賜議員。

**高天賜：**多謝主席。

長官閣下、各位官員、各位同事：

我的問題是圍繞住貧富懸殊，拉得遠的。

近期一所大學就出了個報告，就指出澳門人越來越多人月收入二千元，相反，我們的稅收越來越增加，換句話說呢，貧富懸殊越拉得遠，社會的不公平越來越明顯。這個報告是用堅尼數字，而指出我們的數據越來越惡化。這個數據就是 0 全面公平，而 1 就是全面的不公平。在九九年，我們的數據是 0.43，04 年升至 0.45，07 年升至 0.52，而 09 年達到 0.72 的。所以我們的生活水平是越來越下降的。在這樣的情況之下，究竟行政長官，我們特區政府是為澳門管治的方向是為澳門人還是外來人呢？其次就是行政長官都講到通脹的問題及我們現在面對的壓力，必需品的物價的上升，在面對這麼多的問題，現金分享的而且確是會幫到，但是另外一方面，亦都會冷卻反對聲音，在這個時候推出來是有直接的影響的。所以我第二個問題就是想問行政長官，在面對著這種的這樣的壓力，包括了政府最近推出的一連串的政策，令到個樓價上升，請問怎樣可以解決到，舒緩到民困呢？

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝高天賜議員。

首先，好希望高議員，如果可能的話，將這個報告影一份給我們參閱一下，因為如果是一個本地高等教育機構做的研究，我們要看一看它這個開題研究，裏面的研究方法和內容，及包括了做了幾多，即是它的，我們叫做，或者訪問調查了幾多人，而這些人裏面是不是完全代表到澳門？或者是描寫某一群的人群，我們值得我們研究下。因為這個同我們的政策

是有少少出入的。因為最近大家都知道了，是已經通過了這個行政法規，我們的最低保證，補貼三個月，平均一個月都是四千四蚊工資的，如果他平均只是得二千蚊的工資，我想我們是有義務去跟進一下，這個包括多個部門亦都去跟進一下為甚麼還對澳門居民出現這樣的問題。這個好樂意，但是，如果可能的話，給我們參閱一下，研究一下這個報告。因為澳門現在好多高等的教育機構都有他們的研究的部門，亦都做好多研究。這樣，我們好樂意同高議員分享一下這個。你可以直接交給譚俊榮主任。這樣，我們會研究一下，對這個問題要有些針對性，因為比較明確指出了。

第二個問題，對於樓價，我想，大家其實都是很關心這一個樓價的問題。在這一段時間，剛才我都在第一個回答陳明金議員的問題講了樓價與公屋。其實，在這裏，亦都借今日機會同大家介紹一下。公屋，我們是盡我們的能力，亦信守這個承諾建這個萬九的公屋。我想，建了這萬九的公屋並不是代表完成了所有公屋的計劃，亦都是看這個實際的需要。而且大家亦都知道，經濟房屋的法律已經提交立法會，可能在工作委員會要一段時間，但是我們都很努力爭取能夠早能夠這個法律獲得通過而頒布。近來亦都聽了好多位議員、社團的領袖和市民，年青人的反映，是他們對那個期望，就是我出來做了事之後幾多年我會買到樓，或者我成家立室，我只是需要個樓。我又不喜歡同父母住，不過，如果我們經濟能力不行，這樣，我又要同他住，父母又不肯給首期兼裝修，等等這些，其實都是有一個期望，就是希望有自己的居所的。我們亦都是看到近期澳門大家面對的這個樓花的問題，所以特區政府亦是經過研究，特別是劉司長和他的工作小組是做了好多這一個深入的研究，我們覺得亦是我們需要特區政府重視和要出手的。這樣，我們有下列幾項是將會由特區政府主動建議的。

我們會建議針對兩年內轉手用作居住用途的單位或者樓花徵收一個特別的印花稅。簡單來講，如果一年內轉售，我們按稅率百分之二十徵收；超過一年但不超過兩年內轉售的，是按稅率百分之十徵收。我們是盡快將這個法律的草案提交給立法會審議，希望是得到主席各位立法議員的支持的。第二，就是進一步收緊櫻花貸款比率的上限。金融管理局在今日稍後將會發出指引，對澳門居民櫻花貸款的貸款比率上限一律定為百分之七十，而非澳門居民貸款比率上限則為百分之五十。同時，我們是決定不設這個豁免條件的。

規範樓花買賣法律制度草案正是進行諮詢，稍後政府將爭取加快提交法律草案以便立法會進行審議。在法律制度實施之

前，相關政府部門是將會推出旨在增加市場透明度的指引和措施，為有效打擊涉及逃稅，逃、漏財產轉移印花稅等不規則的情況，財政局亦將會採取措施，要求樓花發展商協助確保銷售合同的納稅義務。上述的指引和措施是會加重了樓花投機買賣的成本負擔的，進一步加強樓花貸款的風險管理，公開有關樓花買賣更多的資訊給廣大市民參考，以便廣大市民在作出決定前審慎理性研究考慮，然後作出判斷。同時，亦加強了樓花購買者合法權益的保障，以及進一步加強監督納稅人依法履行納稅義務的力度。總的來講是有助於整個地產市場的健康發展。這一個將會在近期就會盡快向立法會提交這個法律草案，到時由立法會去審議。

主席：

我答了高議員的問題了。

主席：請崔世平議員。

崔世平：多謝主席。

行政長官：

《粵澳合作框架協議》為澳門往後的十年、以至長遠未來的發展締造了良好的機遇，澳門在更緊密的粵澳合作關係之下，尤其是在《橫琴總體發展規劃》的機遇中勢必加快對橫琴的開發及建設，並逐步培育出澳門中醫藥、會展、文創及高科技等新興產業，為澳門本土經濟適度多元化發展提供良好的條件。因此，澳門社會基本上都對這個《框架協議》的簽定予以正面的評價，並對其抱有一定的願望。

每一個好的規劃藍圖，都要具備落實執行得當才能發揮應有的作用。在《粵澳合作框架協議》的總則下列出了到 2015 年及 2020 年的目標成效，但要有效達到發展目標，特區政府打算制定甚麼短期及中長期階段性的行動綱領以落實，幫助可以達到這個目標？

同時，由於兩地政府的主要角色是建立平台，平台的最終使用者應是整個工商界，尤其是本地主流規模的中小企業、專業和非專業人士以及市民大眾，這才能把合作發展的神益惠及各界的市民。未知特區政府如何建立一個讓各界都能容易取得資訊，能回應各界在參與合作項目的疑慮和挑戰的窗口，從而

建立一個吸引中小企和市民大眾參與的投資、就業以至生活環境？

多謝。

主席：請行政長官。

行政長官崔世安：多謝主席。多謝崔世平議員。

關於橫琴的發展，我想，主要是國家經過長期的研究，先後，大家都知道，頒布了多項的政策和措施，一個包括了在十二·五規劃裏面，香港特別行政區、澳門特別行政區的專的章節，支持澳門作為構建世界旅遊休閒中心，亦都是先行先試，加強區域合作。在珠三角改革發展規劃綱要裏面，亦明確了區域合作的重要性，是支持澳門先行先試，特別是在政策上加強這個區域合作，同時在珠三角的九個市裏面建立了這個優質生活圈及將粵港澳建為世界品牌的旅遊目的地，以區域旅遊作為一個品牌。再到這個橫琴總體規劃裏面，是更加明確了澳門這個定位，是有助於支持澳門可持續及與珠海的協同發展。澳門的可持續發展，其實經過長時期的研究。在這裏，我特別要講一點，就是，外地的調研隊伍及專家學者法改委等部門在澳門及廣東進行研究的時候，是有聽取我們的意見的。亦都有不同的專家學者及澳門特區政府有關部門給了意見的。所以這一個其實是一個共同的願望。亦都通過這個區域合作的支持，將我們一些局限性的條件能夠有更大的空間發展。特別是講到經濟適度多元化的問題，是透過這個區域合作及透過這個橫琴的發展加快這一個經濟適度多元化的發展。特別在最近，在三月份亦都簽署了粵澳合作框架協議，這個其實就是剛才我所講幾個重要文件裏面體現出來的，粵澳再進一步細化粵澳合作框架協議。當然，內容方面仍然有一些原則性，有一些是有待細則性的。例如最近剛剛完成的粵澳聯席會議以及汪洋書記與本人進行會議，亦都是再一次向中央提出了稅收的問題及在橫琴分線管理的問題。因為在那個文件亦都明確了是分線管理，但是細則性怎樣分線管理，依然是需要細化及最後落實的。但是經濟適度多元為甚麼會選了在橫琴呢？這個是對澳門，我想是無論是在地理環境和發展需要，都是更有利的。現在在這個這個粵澳合作框架協議裏面是明確了五平方公里作為第一步粵澳科技產業園的合作的一個區。在澳門方面，我們是需要做幾方面的行政程序，第一，我們是會通過行政法規頒布，組成一間由政府出資的公司，因為這個是根據協議的要求，澳門的一間公司與廣東的一間公司聯合組成了這一個五平方公里的科技產業園區的發展公司。第二步，這一個範疇的公司將會是由經濟財政司司長譚伯源先生負責的。我們亦都會通

過行政程序將納入了譚司長的工作範圍裏面。下一步就是與廣東組成了這個聯合的公司。當然，我們近來亦都聽了好多的意見，亦都會根據大家的意見一方面要求高的透明，一方面希望評審項目有澳門的各方面的人士參與組成一個評審的委員會。但是我們考慮到怎樣令到澳門中小企能夠去橫琴，其實亦是需要政府去支持的。這方面，譚司長初步有個構思，是希望以一些主打的項目帶動一些澳門中小企能夠參與。當然，如果有興趣參與大的項目，亦都是好歡迎，但是如果就業啊，要有一些中小企能夠參與呢，相信亦都要透過政府有力的機制去支持，使到他們能夠去參與。這個，特區政府是好樂意的。第一個計劃，中醫藥科技產業園，其實為甚麼會選呢？這個是廣東與澳門都提出，特別是廣東。因為目前來講，在全世界的中藥的製成品，原材料國家，我們的祖國是一個大的原材料輸出的國家，但是製成了這個中藥品，在其他，不論在亞洲、歐洲，其他國家都獲得更大的利益，這個包括了亞洲的日本、韓國，歐洲的德國等等。所以有見及此，就希望透過澳門，作為一國兩制的制度優勢，將來除了在橫琴設立這一個中醫藥科技產業園，亦在澳門會設點。澳門其實在好多年前已經得到國家衛生部、國家中醫藥管理局的支持，設立了研究院，研發基地，所以我們……亦都是大家最近看到公報，是獲得了國家發予中醫藥的重點實驗室。這個亦是對我們的支持。目前我們亦都在同世界衛生組織密切聯繫，好高的機會，培訓中醫藥人才的中心亦會設在澳門。一系列的工作是有利於我們推動兩個突破口，一個就是國際的認證，一個就是質量的檢測。如果能夠在這兩個突破口裏面有所突破，未來的發展和推出的產品，是相信有利，不論是去葡語系國家，去北美洲，以至到去歐盟。所以大家共識之後是覺得這個作為整個園區的第一個工作。在昨日亦都是正式啟動了半平方公里。這個主要就是現在目前我們進行的工作。我想，稍後每一段，譚司長亦會很透明聽取大家的意見。同時，我們將會盡我們的能力，能夠創造個機會，讓我們廣大居民參與，讓我們的企業家，中小企去參與這個橫琴的。政府是提供機會和支持，但是政府真的是不懂商業運作，亦都不懂得做生意，所以我們不會參選商業方面的運作。

多謝主席。

**主席：**陳美儀議員。

**陳美儀：**多謝主席。

行政長官、各位官員、各位同事：

政府最近推出了一系列抗通脹措施和現金分享計劃，但是這些都是臨時的措施，市民都不知道明年會不會再有的。現階段沒有辦法將這些錢放在長遠的私人理財計劃之中，例如供樓之類。

政府就有好多福利政策，補貼等等，但是資源就比較分散，不能夠根本解決問題，例如養老金是有增加，但是只是到二千元，亦都達不到基本的維生指數，發揮不到實際的效果的。

現在澳門實行低職業稅低營業稅，但是就高的博彩稅。政府如何去用好這些博彩稅呢，怎樣去分配呢，是政府的責任。

根據勞工事務局二零一零年第四季度六千至萬五元收入的人士佔勞動人口百分之四十八點三。這批人士可能就要面對高樓價高通脹，退休可能積蓄又少，因為他們要照顧家庭。而養老金又這麼低。因此，政府怎樣去考慮呢？能否推出整體考慮，體系完整的長遠穩定的福利政策和房屋政策呢？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝陳美儀議員。

在這段時間，我們收到好多的關心，特別是我們的老人家的生活醫療等等。在前一段時間亦都推出了一系列的措施。這個，當然，我覺得長輩、老人家，當退休的時候，作為社會，有責任照顧好我們的老人家。當然，我講一些是需要照顧的老人家，因為整個政策概念都是家居安老，希望老人家同屋企人自己住，最好多些日間中心，老人科醫療等等去照顧他們。但是，剛才講的問題，我想，在前一段時間我都答了大家，其實陳議員亦問得好，就是在博彩稅比較高收入的時候，簡單講是不是會注資一筆入去社會保障基金，令到我們更有能力去支持這個，包括了老人家的晚年生活，這個我們一定會考慮的。至於健全的制度，在其他幾方面，我想亦都會特別關心貧困的家庭。同時，剛才亦都講了不會因為家庭貧困而影響了他受教育的機會。這樣，我覺得，當看到我們整個剛才所講社會福利保障保險體系裏面做了幾多事的時候，其實我覺得，張司長可以找一次機會同大家分享一下，聽取大家的意見，再進一步。因為我自己昨日溫習都真的是好多的，在這幾方面，可能。但是我想社會又有一個現象的，陳議員，如果你

給了的福利出去，你說調整或者去改呢，我想亦都要好細心去研究，因為，你說……有些是普及性的，有一些是針對性的。對針對性的，減少會不會影響了他的生活質素呢？普及性的減少又會不會引起不滿呢？我想，即是要整個系統去研究，但是我們真的是提供了好多，正如你剛才所講。這樣，我想，我們好樂意下一步在這方面聽取各位議員的意見。但是今次我們是做了一個總覽的了，已經。

**主席：**李從正議員。

**李從正：**多謝主席。

行政長官閣下：

澳門近年經濟迅速發展，居民的收入有所提升，然而生活成本亦不斷提高，衣、食、住、行等各項支出不斷增加。每年二千多萬的游客，其實是大大縮小了居民的生活空間，居民的快樂指數每況愈下。雖然政府透過多種途徑和方式發放津貼，支援居民對抗通脹和減低生活成本，如現金分享、醫療券等，但只是屬於間接參與分享成果，而非直接參與，居民感覺經濟發展與自身距離比較遙遠，GDP的節節上升與“我”無關。

為此，請問行政長官閣下，隨著博彩業的進一步發展，當局如何提高產業發展與居民收入的關聯度，優化居民收入分配制度，讓大部分居民能夠直接參與分享經濟發展的成果，令經濟增長速度與居民收入增加速度呈現對等關係？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝李從正議員。

我想，其實在過去十年，特別是在二零零三年之後，澳門的經濟高速增長，我相信，亦都是有一大批居民生活素質提高了的，當然亦有，正如李議員所講的一些的居民感覺未能夠分享這個經濟成果，但是整體經濟的數據的支持，看到澳門的發展過程中事實上是取得一定的成果的。我們當然會特別關心到例如低收入、弱勢和一些現在大家都好關心，我們亦積極研究中的，對於中產階層。我想，近期主要離不開幾個憂慮，一個就是對於公屋的落成及大家好關心的公屋未來的政策。其實，劉司長已經多次表達了這個一萬九千的公屋是如承諾地逐

步落成。最近，亦都，其實劉司長與他的隊伍好努力地工作，先後解決了一些地權的問題，公開招標。根據我收到的報告，在六月底，基本上就已經可以公開招標所有這些我們如期的公屋，亦都會繼續去未來在公屋的投入更多的土地資源。這個除了在現有我們去尋找，我們亦都需要將來得到中央批復五幅填海造地裏面預留一定的空間、土地。這個是令到覺得未能夠分享經濟成果的，現在定義中產好夾心階層好或者一些年青人的期望好，他們有一個合理的期望。同時，更多的公屋，我想相信亦都可以平衡這個市場，但是正如我剛才所講，其實我們有好多局限性，亦都是令到個通脹是好大壓力的。這個，其實，大家亦都可以參閱一下，例如我們內地，我們今朝我們開會看的資料，除了北京市是稍為微降之外，其他的大城市的樓價都不容易降；亦都出了好多措施和政策，可能亦有它真正的原因的，不是那麼容易去壓。但是政府是，剛才所同大家談的，是盡能力去做，但是因為好多的因素，不是政府可以控制得到的，因為我們始終是一個，大家都知道，一國兩制下，資本主義社會裏面，我們的制度，其實，大家看到，整個澳門發展的策略是發展經濟，改善民生。經濟亦是需要去持續發展，這麼擔心，為甚麼要經濟適度多元化？就是驚經濟的單一，影響了整個地區。所以總的還是要發展經濟，改善民生。但是近期大家真的是好關心的公屋、樓價，這樣，我想，今日盡我們的能力，我代表政府亦都講出一系列我們的措施，希望能夠有助於這一個對大家心理上期望上減一些壓力。我在大約一星期前講了說公開呼籲，譚司長和我一齊是有講了，不要買那麼東西，不要買樓先，我們都被人鬧。為甚麼呢？他說那是不是你負責呢，如果那些樓再貴？其實我點負責呢，講真？我盡我能力去做好個工作。我覺得，始終是供求問題，從這個供求的平衡。其實，我們完全是明白這一個通脹的存在及樓價按年升幅，其實好多都是會這樣的現象的，但是過急過劇的時候，可能產生了一些，特別是追不到，驚，因為升幅太快了。所以希望在這方面有所調節，亦希望透過劉司長這次的一系列措施亦都能夠降一下溫，特別是對這個樓花的市場。所以我覺得從長遠，我們都是發展經濟、改善民生，政府亦都會對教育醫療社會保障投入更多，希望用多點支撐起經濟發展成果的分享。這個其實有一點好重要，就是要廣大的澳門的工作的居民是有機會再接受培訓，向上流動，這一個，我想過去亦都大家作出了不同的嘗試，亦都作出了，特別是希望他們再接受培訓接受高等教育這些，我想應該是可以做多一些，令到有機會在收入和職位上面向上發展的。

這樣，我想，主要就是這幾點。

多謝主席。

**主席：**麥瑞權議員。

**麥瑞權：**多謝主席。

長官閣下、各位官員：

今日的提問主要就是怎樣改善市民的居住環境。

大家知道，澳門的居住環境是越來越差，因為主要天氣一年比一年熱，在夏季只能用冷氣調節室溫，與環境保護及減排節能是有問題的。政府有沒有在樓宇建築的政策上考慮如何令我們的生活空間更加舒適，更加適合市民居住？現時一般住宅的層高只有 2.7 米，其實除了石屎、樓板和裝修，其實只有 2.5 米左右，不利空氣流動的，裝吊扇都不會涼的，無法體現宜居生活的理念的。有關問題在舊區的低層樓宇及細單位最為突出。雖然工務部門在去年建議把 M 級樓宇由 20.5 米改為 21.6 米，但並不能解決實際的問題，而且尚未實施。為此，本人在這裏請問長官閣下，可不可以考慮在原有的基礎上，試行在住宅層數不增加的情況下，而增加每一層的高度，舉例，如調升 M 級樓宇的高度至 23.5 米，使每層住宅的層高可以有 3 米的，其實是有利採光和通風，改善居住環境。同時是不是可以考慮放寬公屋的樓層的限高，因為這樣可以增加車位，是對大家有利的。

因為好多專家學者及市民都認為，政府都可以將個城規，由工廠變成住宅，這樣，我看，在這方面是不是可以考慮下，適當地調一調那個樓高而改善這個環境呢？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝主席。多謝麥瑞權議員。

我想，在整個政策方面，是澳門特區政府已經成立了環境保護局，亦都會設立環保與節能基金。我們亦都是響應及是要跟從國家早前在哥本哈根氣候變化大會上面正式宣佈，到二零二零年單位國內生產總值的二氧化碳排放比零五年下降四成至四成半的減排目標。為了積極配合這個，我們同時亦都要根據這個京都協定書進行一系列的工作，這樣，我相信亦都包括了

樓宇建設、低碳城市、減排城市等多個方面考慮，所以除了是需要立法、教育，提升質素之外，亦都是需要政府部門是會做一系列的工作配合。剛才麥議員所提到的，我想相信劉司長下面的部門好樂意同你研究，因為比較技術性，我就不是好了解這些高度，但是我們好樂意，相信透過劉司長的部門同你研究是不是可以這樣來到更加環保地建設，特別談到那個高度的問題。

多謝你的意見。

**主席：**黃顯輝議員。

**黃顯輝：**多謝主席。

長官閣下：

在 2011 年度的施政報告中，長官指出“政府將加強與立法會的溝通，並強化法規修訂草擬工作的中央統籌機制，制定立法規劃的相關工作，按輕重緩急推動民政民生的法規項目，落實特區政府的施政重點和政策”。事實上，在今年首季度中，我們看到這方面的工作相繼在做著的，例如是設立了法律改革及國際法事務局（該部門的其中一個職能就是“協助政府統籌立法計劃的制定和監督其執行”），而政府亦按照有關年度立法規劃是有序地向立法會提交了幾個法案。在這些這樣的工作經驗中，行政當局如何在編製立法規劃期間及完成編製這些規劃後，在立法會提交法案之前怎樣與立法會保持良好溝通，讓政府法律提案的輕重緩急得到立法會的充份理解？

多謝主席。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝黃顯輝議員。

在二零一一年的施政報告裏面，特區政府已經提出了政府將加強與立法會的溝通，強化法規修訂草擬工作的中央統籌機制，制定了立法規劃的相關工作，主要是按輕重緩急，推動民生的法規項目落實特區政府施政重點和政策。亦都在特區政府二零一一年法律提案的十五項內容，亦即是二零一一年的政府立法計劃。在這方面，我們到現在檢討，依然是比較暢順的，一方面是得到立法會的配合支持，同時我們亦都在政府內部進行了大量的工作，特別是吸收了過去的經驗，所以往後我

們亦都會將這個行之有效的互相配合，加強溝通，令到各項的工作進度能夠希望配合到我們整個立法的計劃。到現在來講，看來還是相當暢順的，而且我們亦都是加大了這個工作的力度，特別是關心民生的法律，令到希望能夠立法會審議之後可以公佈，有利於政府去執行。往後我們亦都會跟從這一個非常好的溝通和互相的配合，進一步行政立法的工作的。

**主席：**梁安琪議員。

**梁安琪：**多謝主席。

行政長官、各位官員、同事：

國家十二五規劃將本澳定位為“世界旅遊休閒中心”，並支持經濟適度多元發展。但本澳除博彩業一直以來取得不俗業績外，多元化戰略卻仍未見實質成效，中小企亦發展緩慢。日前，《粵澳合作框架協議》已正式簽署，有周邊城市為落實框架協議已出台了具操作性的藍圖規劃。請問行政長官，施政報告中提出的要重點推動會展、文創、中醫藥、商務服務等產業發展，為配合區域合作，政府有何具體政策推動多元產業的成長？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝梁安琪議員。

剛才提到的幾方面，我想我剛才已經講了我們下一步的工作，通過這個行政法規公佈這個公司，再由譚司長負責同粵方組成這個公司。政府是對發展會展、文創、中醫藥、商務服務等產業，是透過優化本澳的投資環境，加強培訓以及優化企業和人力資源的質素，來到去支援成立專門的希望輔助的促進機制。但是我們有兩個比較現實的問題，我想，其實，下一個階段譚司長都可能同大家去分享的，一個是財政資源的投入，去建議一些項目，在橫琴；一個就是人才的問題。所以這兩方面，我們都希望能夠透過一些優化的機制去支持好的。因為大家在協議裏面亦都看到，希望作一些重點的項目，這個包括了會展、文創、中醫藥等等，是一些比較大型投資的重點項目。基本上，我想，這些大型投資的重點項目離不開一個財政的資源，一個人力的資源的投入。所以未來的一段時間，譚司長亦都是有一個初步的構思，希望用一個主的項目去帶動我們

澳門的居民能夠參與，澳門的企業或者中小企是參與一部份。但是這些大型的，全部如果由澳門去參與，我們依然是感覺是有憂慮的，特別是剛才我所講財政資源的投入、人力資源的投入。所以這個亦會同廣東方面協商好。因為同中醫藥產業不同，中醫藥這個產業園，我們是接近做了好多年，建立了一定的基礎，在澳門大學、科技大學，特別是在澳門大學的重點實驗室，這一個研發基地是已經做了好長期的工作，亦有他們的成效。加上我們亦都培訓了一批的人才，而且特別是需要透過澳門這個制度的優勢，是去驗證，質量檢測。其他的項目投入，當然，特區政府亦都非常歡迎澳門的企業家去投入，但是我們亦都考慮到剛才我所講的這種的投入方式，因為現在都是非常希望搞一些大型的建設，而在這些建設裏面，除了要財政的投入，亦要人力資源的投入，所以是透過這些項目，帶動，以合作的形式，是不是可能優於由澳門全力去投入呢？那這個下一步，我相信譚司長就會同大家研究，亦都好樂意聽取大家的意見。但是總的來講，我們是，比如爭取這個稅務的優惠，爭取分線管理，一線放開等等，都是為廣大居民能夠希望將來有機會在橫琴發展就業。但是現在因為起步，我知道，自從粵澳合作框架協議簽訂之後，大家有一個比較高的期望，亦都想好快能夠知道到底有幾多個大項目，細則性是怎樣的，但是我想都要容許一些時間，讓譚司長在這方面與他的同事做一系列的工作，以便一段一段同大家是……聽取大家的意見及公佈的。但是總的來講，是支持澳門特區經濟適度多元，以這個中醫藥產業園作為起點，亦都重點講了幾方面，是希望參與發展這個，包括了會展業、文化創意產業、旅遊培訓基地、旅遊服務，這些是有的，但是可能要容許一些時間，一段一段同大家再宣解一下，然後聽取大家的意見。

多謝主席。

**主席：**關翠杏議員。

**關翠杏：**多謝主席。

特首閣下：

澳門經濟不斷發展，社會貧富差距亦同時拉大，為緩減其負面效應，推出扶助弱勢措施實有需要。

發放現金分享，調升養老金、最低維生指數、低收入補貼金額等措施需要庫存支撐。但澳門稅基偏窄，對博彩業依賴嚴重，萬一好景不常，請問特首有何良策應對？

第二個就是要解決貧富懸殊，除了善用二次分配之外，政府施政必須確保首次分配的公平和合理。

但是現時，澳門的經濟雖然發展，基層收入卻十分微薄，最低工資又訂立無期，現在要靠政府的補貼。公屋興建緩慢，私人樓宇瘋狂抬價，居民爲了要解決置業問題而要做一世房奴。請問特首，你覺得咁樣落去，我們的社會可以和諧嗎？

剛才你說，你提醒居民小心買樓會被人鬧，我覺得，居民不是要求政府去確保升不升樓價，而是覺得政府有責任去保證應對一些不正常出現的情況，是應該有應對的辦法。剛才你就提了一些辦法，我真是好希望政府能夠好好落實。我們都希望可以見到好的未來。但是如果還未能夠有效應對的時候，政府是仍然需要有措施的。

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝關翠杏議員剛才所提出的。

我想主要亦是，今日我講，幾個重點之一，始終是公屋和樓價。我想，公屋，劉司長已經多次同大家表明，這個萬九公屋，第一步，希望在二零一二年底完成。這個亦都排序了好多年去解決了，往後亦都是根據這個經濟房屋，這個法律通過之後，相信依然是會寬入緊出，作爲一個原則。當然，我們亦都會考慮到，如果個私營市場負擔不到的時候，公共房屋亦是一個方式方法。但是地產市道，其實大家如果回顧那個起跌，在澳門過去三十年，我們最近亦都做了一個研究看，其實澳門的地產市場是有起有跌的，每一段時間。看看九三年去到二零零三年的時候，好多空置的單位的。現在當然了，樓花一出都真是大家爭住去買樓，這樣。所以，我想，始終離不開是一個供求的問題及有一個機制，讓有一個合理的期望。但是年青人好，希望組織家庭好，希望自己有自住居所好，這個是一個合理的期望，但是需要幾多年或者我們有足夠的土地去供應，又或者私營市場是不是長期是高企的，我想都是有因素。但是政府能夠做到甚麼呢？我想其實主要就是今日，我想，關議員提出的問題，希望……其實政府短期措施又做，長期政策亦都希望做，但是是有一個局限性存在，其實就是個時間的問題。現在我們萬九已經是有計劃地做。我們亦都是得到中央批了五幅的土地，亦都是在未來是有資源，但是在現在到起好萬九的時

候，容許一些時間，讓這個第一批的公屋建成，這樣，然後我們繼續這個公屋的政策。這個，我想，有時又……或者我自己的意見，因爲我近期看了好多的文件，特別談到說十一年，這個公屋政策都是失誤的，失敗的，這樣，我覺得，其實，我們推返來講，可能有一段時間沒有起到公屋，但是亦都有一段時間地產是好低迷的，當時，我想，如果你買樓同起公屋，個成本不會相差好遠。但是到今天，當然了，因爲地價樓價貴了，這樣，政府是應該多建公屋，去平衡個市場，讓有個合理期望。但是，大家看看，每一個經濟周期，亦都有澳門經濟低迷的時候，亦都有澳門現在樓價物價地價上升的時候。所以，我想，其實，亦都是一個時間，我們好好檢討，向前望。但是，特區政府是承諾，盡最大的努力，一個是建好這個公屋，通過這個新的法律，同時預留土地。但是，在過去一段時間，其實大家都可以看到，不要很遠，你看看一九九三年與二零零三年，二零零三年到今天二零一一年。我們都作了一些回顧，其實真的是在個周期裏面，那個升幅和跌幅都好大的，變了在現在，我們，當然，作爲一個負責任的政府，就是面對問題，努力爲市民提供這一個機會。所以，我想，還是，除了建了這批公屋，增建公屋，我們是完全同意的，這個方向，但是我覺得，解決了這個住屋問題之後，其他我們更努力去解決的是相對容易，現在的關鍵還是公屋未落成和樓價的上升影響了大家的心理和一種是認爲合理的期望。這方面政府盡最大的努力去做，但是亦都政府一些的時間，因爲我們其實非常感謝中央人民政府，既批了五幅填海造地，亦都在橫琴創造一個先行先試，可持續發展的機會給澳門。我們希望能夠善用這個機會。亦都在近期努力地舒緩廣大居民對這個通脹的壓力。

多謝主席。

**主席：**何少金議員。

**何少金：**多謝主席。

尊敬的行政長官閣下：

特區政府教育政策明確優先發展教育。所以在這裏我想問政府有沒有一些具體政策來到保證這個教育優先發展的地位？會否考慮撥出一定儲備金，以保證未來教育的十年或者二十年的可持續發展？當然了，要辦好教育，就必須要依靠教師的，但是目前公私校教師待遇的差距是越來越大的。日前，政府亦都提出增加教師直接津貼和年資獎金，但其實這些幫助不

大。私校教師最渴望得到的就是有一個從法律方面法規方面去保障到教師的專業地位，保障到他的退休，合理的工作量，以至他的薪津和福利，都是能夠佔這個學校的常態支出的合理的比例。但是很可惜，《私框》從諮詢至今三年多，仍未出台，前線的教師對政府要辦好教育似乎都真是都失了一些信心的。同時，他們有時甚至講，是不是政府聽不到我們前線教師的心聲呢，這樣。所以，在這裏，都好想了解一下，其實《私框》究竟現在可不可以真的是如期那樣送交來立法會？同時現在大概這個程序是去到哪裏？當然，辦好教育，我們的目的亦都是想培養好人才。藉著國家“十二五規劃”和粵澳合作框架簽訂，其實我們會不會藉著這個教育合作的契機，能夠培養澳門的多元人才呢？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝何少金議員。

我想，最尾那個問題其實現在已經是運行得幾有效，因為內地好多中學的畢業生來澳門升學，本澳的中學畢業生亦去內地升學，而且以廣東的比例最多的。我覺得，其實，兩邊學生的交流，發展得不錯的。特別現在好多內地生好希望來澳門就讀高等教育，來讀高教的。我想這方面發展得不錯。

我想，講起老師，其實，因為我自己亦都做了教育界十年，我好懷念我們這代人對老師和校長的尊敬的，因為我們就算今日五十幾歲，見到校長，都立正鞠躬的，真的是。因為這些是由心裏面去尊敬個老師校長的。其實這個是一個澳門好良好的，真的是尊師重道。因為以前，大家都知道，經濟環境沒有今天這麼好，亦都是一大批的教育工作者為了教育，在某程度亦都真的是犧牲了他們的時間，寶貴的青春，來到投入教育事業。到了八十年代之後，我們大家亦都清晰到先後，教育綱要法和非高等教育綱要法，是進一步加大了資源，對學校。但是在這個過程中，私校的教師的框架為甚麼這麼難去訂定呢？我想，政府不是推諉責任，政府應該負大部份責任，但是我們澳門呢，在非高等教育裏面，我們是百分之九十多是由私校組成的，這個包括了天主教聯會，中華教育會的會員，他們本身是多元辦學的體制，他們有不同的管理，亦有不同的方式。這個不是去評論，而是一個現實，澳門的非高等教育的情況。而在這個過程中，我想，相對亦有好多不同的意見，因為在經歷這麼長，政府，特別是這一屆政府，是真心實意，希望

提供到一個私校教師的框架，簡單講。為甚麼前一段時間又會有這麼大的問題存在呢？我的了解，可能未必完全準確，但是我經過聽我的同事的報告，亦開過好多會，就是關心到每間學校是不是將政府支持的那塊錢放了入去他們的計算裏面，整體，還是要獨立開來？這樣，獨立開來是比較大多數學校支持的，最後政府亦都在協調上作了這一個聽取大家意見的。這個經歷了又一段時間。但是大家看看，一個私校老師的框架或者職程，為甚麼要動用了接近二十年的時間？特別我們好記得前輩劉羨冰校長，以至到唐志堅校長，到我本人，其實大家看到，澳門特區政府對教育的支持，不會不尊重老師，不會不支持老師的。所以我亦都是再三同張司長同教育局長了解，其實在今年的八月是一定承諾是提交給立法會去審議的。但是過程中，我覺得，是因為有我們澳門非高等教育的特殊性，財務的管理及私校的比例這麼多，它有不同的多元的制度影響了某部份。當然，政府亦都是責無旁貸，在經過這麼多的研究去提出的。這樣，到底“私框”對教師帶來甚麼益處呢？我想有幾方面，一個就是職種制度方面。在法規的教學人員是會訂六個職級，以及相應的晉升的。第二個就是授課時數，在法規減少了教師每周的上課時數，亦都是規範了的，大約同現在的小學教師是十八節至二十節，中學及特殊教育班的教師是十六至十八節，是有助於減輕了教師的工作負擔。薪酬待遇方面，法規亦明確規定了學校是需要保證每個學校年度，教學人員的報酬及公積金供款達到學校固定和長期收入的百分之七十或者以上。這個有助於學校合理分配資源。在專業發展方面，在法規生效後，特區政府將目前教學人員享有的直津，專業發展津貼，轉為專業的發展津貼，而津貼的金額是最高的第一級與最低的第六級，是達到有一點八倍的分別。退休保障方面，法規規定，是所有教學，必須為教學人員設立公積金，訂定公積金章程，亦都為教學人員提供退休的保障。衛生護理方面，法規從制度上肯定教學人員是可獲免費取得由公共衛生機構提供的衛生護理。在社會地位方面，亦會是設立卓越表現的教師榮譽等等的。其實主要是從專業以至到待遇薪酬退休職級等，希望提供更好的保障。我們完全理解教師的工作的重要，對教學質量影響的重要，我們亦好願意配合去支持好教師的工作。這些，我想今年八月會提交，就應該是讓大家放心的。但是另一個，其實這個整個的法規體現了一個好好的，同時是一個好重要的精神，可能大家不知道有沒有留意到。過往的津貼老師，是因為老師的收入低於一般的收入，我們要特別支持他們，現在給予他的是一個專業，是對他的專業的尊重，及希望有持續培訓。我覺得這個對老師的尊重是大大提高的。

多謝主席。

**主席：**高開賢議員。

**高開賢：**多謝主席。

行政長官問下：

自從賭權開放後，博彩業佔澳門經濟比重越來越大，為免經濟過於單一，政府及社會多年前已提出經濟發展要多元化方向。但這些年來澳門經濟多元發展不足，除了因為土地空間等原因外，人才不足亦是其中一個主因。

目前，澳門的人力資源問題，除了一般非技術僱員嚴重不足之外，中、高級人才亦很缺乏。但特區政府一直以來都沒有有一個較長遠的人資政策，一直都沒有具體數據掌握澳門現在、未來缺乏哪方面的人才。高等院校較難具針對性地培養社會所需人才，年青人升學亦較難因應社會需要的專業去決定升學方向。

因此，請問行政長官，特區政府會否建立“人才資料庫”，切實掌握現有的、缺乏的非技術人員，中、高級技術人才的職位資料，以及因應未來經濟發展需要，會否規劃長遠的中、高級人才政策，以助經濟全面健康發展？

多謝。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝高開賢議員。

我想，優化人力資源，其實是特區政府重要的施政承諾，我們亦都會跟進。建立人力資源資料庫，這方面，高等教育輔助辦公室已經開展了，亦都在施政上同大家作了施政報告。這個資料庫的基礎是建立，亦都會逐步延伸到在內地和海外讀書的本地學生。照今日高開賢議員所建議，我想是為未來的規劃所需要的人才，可能是希望加這一方面的工作。這個我們好樂意，但是由於現在澳門的高速發展，相信怎樣掌握好這個資料，可能亦都是需要一些專業的協助，因為，特別現在大家看到不論在澳門特區，橫琴開發，以至有好多的大型的工作的開展和好多的綜合項目，亦都是會投入的。在這些方面，我覺得是好好的建議。從第一步，本身的人力資源庫的基礎上再去做。因為我們始終都是希望澳門的人力資源是有機會接受高等教育或者第二次受教育的機會，他是可以向上流動及提升。至於我們不足夠的人，不影響本地的就業，這個輸入大家都是明白的。而在保障的時候當然是希望澳門本地的居民能

夠向上流動，輸入一些較基層的工作來到去配合，我覺得這個是好重要的，一方面是專業認證制度，一方面是在職培訓，同時對我們居民提供高等教育的機會，這個是雙配合，所以這個建議我們會落實，希望高教辦一步一步開展。但是這一步可能需要一些時間，因為過往的一段時間已經是做了一個基礎。

多謝主席。

**主席：**好，現在我們暫停休會半個小時，之後繼續會議。

(休會)

**主席：**好，繼續我們的會議。

請唐曉晴議員。

**唐曉晴：**多謝主席。

行政長官閣下、各位官員、各位同事：

特區政府為實踐“陽光政府”施政理念，於去年建立政府發言人制度，在各個局級以上部門設立新聞暨公共關係協調員，負起接收民意、反映民意之雙向溝通職能。現在這個發言人制度已實施了一年多，坊間的反應既有肯定的時候，亦都不乏批評。請問行政長官，可不可以在實施了一年之後，對這個制度的成效，包括制度在建設上的不足之處，可以改善的地方，以及相關工作怎樣在未來做得更好，向我們講述一下？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝唐曉晴議員。

發言人制度是第三屆政府其中一項希望務實地執行陽光政府科學決策的施政理念，主要希望提高施政的透明度，加快對各種問題的積極回應，亦都希望能夠方便廣大市民了解政府的資訊，確保市民溝通互動是有效和客觀的。在這個發言人制度訂立之後，運作了一段的時間，我們亦都吸收經驗，在整個過程之中，特別從行政長官辦公室、司長辦公室到局級等等，幾級裏面亦都實際吸收了好多的經驗。其實這個亦都是我們一邊改進一邊增加這個服務，例如快速回應，盡快將資訊及跨部門

的合作，聯合記者招待會，讓一些信息能夠讓市民去加深了解個實際情況。但是亦都是時常出現會有一些的問題的，就是有時，比如要跨部門的協作，或者要加深了解一件事的發展和依據等，到真正了解到個情況，能夠向市民表達，其實有個過程，這個過程有時未必是想像中那麼快，但是我們都盡力，盡快去回應的。透過一段時間的工作，亦都是完善了政府與傳媒之間的互動，提高了發佈信息的主動性，亦增強了部門之間的協調，同時對突發事件及影響公共利益的事件，我們的信息亦都是爭取第一時間發放，因為是會影響比較大的。但是這些過程之中，好坦白講，特別是初初成立這個制度的時候，傳媒的朋友好市民好，有時都覺得不是即時獲得到信息，不是即時獲得到回應，變了在個溝通上，當時都提了好多寶貴的意見。我們亦都跟進，經過一年多的實踐，亦通過實踐，既有學習亦有累積經驗，現在我們覺得是逐步發揮作用。但是，特別，我想講一點，就是有突發事件及危機處理的時候，我們是應該加大我們的力度在這方面，我們亦都正在做。主要一個要讓廣大居民及時知道正確的信息，第二方面，亦都希望透過這個機制，是有一個雙向的溝通，通過這個雙向的溝通，能夠使到廣大市民接受到政府所提供的正確信息，有利於政府處理突發事件。同時，對突發事件的處理，好需要廣大市民和傳媒合作才可以，可能處理得比較好的。這幾方面，我們最近都在，比如腸炎事件裏面等等，我們都作了一些回顧，去檢討，怎樣能夠增強一些這方面，現在累積了這麼多經驗，相信是有序地，特別是在跨部門的合作及突發事件的回應，我們會一路吸收經驗，是一路讓市民掌握正確的信息，及時有效，及遇到突發事件或者危機是保證有這個雙向的溝通。

多謝主席。

主席：徐偉坤議員。

徐偉坤：多謝主席。

行政長官閣下：

本澳的醫療系統發展到今天，其實已經建立了一些獨特的優勢。例如免費醫療服務，它的覆蓋面還是比較大。對於各種流行疾病和傳染病的通報、防治機制、與鄰近地方進行信息交流和合作等方面的工作，也取得了不俗的成績。然而面對近年澳門人口數字的不斷上升，以及隨社會發展而增加的各種醫療需求，現時的醫療系統面對的服務壓力已越來越大。

較早前政府透露已經制定了《完善醫療系統建設方案》，預計將會在未來十年投入 100 億元，分階段完善全澳醫療系統建設。市民對這項政策充滿期望，期望政府能夠做好整個規劃，100 億元的大額投資用得其所，有序地舒緩現時本澳公共醫療機構的壓力，提高給予市民的健康保障。

請問行政長官閣下，特區政府在完善醫療系統的施政路向方面，目前有甚麼實際的進展？未來的計劃大體上將會如何？

多謝。

主席：請行政長官。

行政長官崔世安：多謝劉主席。多謝徐偉坤議員。

完善醫療系統方面，特區政府堅持是以妥善醫療，預防優先作為衛生的政策，亦都是回顧了過去十年，覺得是有這個需求，需要制訂這個完善醫療系統的設計方案，包括了短中長期的計劃。我們已經制訂好有一本關於這個十年的計劃，裏面分階段完成，以及需要的人力資源的。如果主席同意，亦都會提交給主席，讓各位議員去參閱。但是我主要想講幾點。其實澳門的醫療系統在未來的發展，一方面政府會分年投入，在我們的預算和投資計劃裏面。澳門的醫療組成，其實是政府的醫療，慈善機構的醫療及私家的醫療。政府發展這十年的計劃裏面，我相信，慈善機構的醫療和私家醫療是仍然重要的，一方面是需要發展，一方面是要確保他們的醫療質量，特別是要有足夠的人員。在這方面，我們會進行一系列的計劃。剛才講到有甚麼措施已經在實行中呢？我想一個，主要就是落實了在石排灣的一個地段預留了七萬七千五百平方米作為離島醫療綜合體的預留地方。亦都好長時間，醫療的界別裏面，提出訴求的醫療系統建設，是關於這個醫委會，亦都會在今年是會正式成立的，因為這個關係到專業人士好重要。亦都成立了醫療系統建設跟進委員會，主要是包括了兩位司長，是張裕司長和劉仕堯司長，一位是管理衛生範疇的，一位是負責土地運輸，因為個建設方面。我本人亦都是會主持這個會，主要就是希望能夠根據這個十年計劃的進度，每一期希望能夠如期能夠落實這個計劃的進度。而在仁伯爵綜合醫院的急診大樓，這個擴建的工程是比原本擴大三倍，將會是在二零一二年完工的。另外，亦都訂定了三年內興建新風順堂的衛生中心，落實了氹仔 TN27 地段和青洲坊新建的衛生中心，同時亦都重建路環衛生中心。這個是從一個基礎的醫療到專科的醫療的配套。從現在衛生局計出來需要加強人員的配套，基本上按照輕重緩急，去到

二零一五年，是希望可以完成培訓全科實習醫生一百八十名，而專科實習醫生大概一百五十名。而兩間護理學院亦都是希望每年各自增八十至一百人，以加強護理助理等培訓。因為大家都知道，其實人力資源除了培訓之外，如果政府擴大，在未來幾年，我們亦都要考慮到現在佔了比例不少，亦都是重要的慈善機構的醫療服務。如果政府擴大的時候，影響到專業人員的流動，可能亦都會影響到個質量，所以下一步亦是需要怎樣去來到有個機制以確保的。因為大家都看到，過去從八十年代到現在，澳門從前的政府特區政府都會在政策上是三方面組成的醫療系統的，而他們亦都是佔了一定的比例，在這個醫療服務裏面。所以我想在未來計劃裏面，整個這個建設跟進，亦都是需要除了硬件設備，在人員的培訓和安排，應該現在是一個適當的時候作出了研究。這個亦都是會影響到服務的質量和整個醫療系統將來的發展。因為我們現在來講，在澳門，是有中醫藥的本科，但是我們亦沒有一個西醫的醫學院，亦都沒有專科的學院，我們亦都沒有，簡單來講，牙科，等等。即是其實我們好多的人才亦是從內地畢業回來澳門的。這個是第二個問題，我想講一下，就是，其實在醫療來講，一段時間的帶教和培訓，到他真正行醫，是好重要的。所以這個亦需要有個機制，怎樣在內地或者其他地方完成了醫科大學回到來澳門的培訓機制，亦都是研究中，是不是可以政府，慈善機構及私人的，都有一個培訓機制，讓這些初初，已經進入了機構，或者已經是完成了醫科大學，回到來澳門。因為這一種的帶教培訓其實好重要的。大家亦知道，不同的機制亦有好多這些專科的考核，年期的培訓，因為現在的制度裏面，如果我們將來發展那麼大，我們是需要確保我們的醫療人員，一個是量的足夠，另一個就是質的問題。大家亦都提出過好多問題關於我們澳門這方面，我覺得是一個好的時機，是需要有一個機制，特別，因為我們沒有醫學院及專科學院，到底是現在去發展培訓一個機制統一還是怎樣有效去培訓畢了業回來的。長期亦都是一個困擾的問題，就是好多，因為內地大學，特別優惠澳門的學生，僑生政策好特別優惠好，容許我們澳門的同學去內地就讀醫學院，拿到這個醫科畢業，但是回來有沒有機會給他實習，有沒有給他好的機會帶教到他，然後去工作，在他的專業生涯裏面真的是有所規劃，我想，這一個方面是值得我們重新去研究的。硬件方面反而我覺得是投入了，是應該比較有信心的，最大問題我相信是培訓及專業這方面要保持一個，特別是醫療來講的高質量，是值得這個時間我們需要思考及投入的。所以，十年的規劃在現在展開，我相信是適時，亦是運用特區政府是能夠投入。這個我相信過去可能未有詳細介紹，但是今日要明確個政策，因為大家可以看看，這麼多年來，負擔澳門醫療責任的，除了政府，是有慈善機構的醫療服務和私人

的。這個確信個質量好整體的分配好，我相信那個進步及個培訓再培訓是需要同步的，同時亦都是確保個質量的提高的。這一點，我想是很重要的。另外一方面，我們亦都引入有經驗的外地的醫療專業人士，葡萄牙啦菲律賓啦香港啦新加坡啦，等等，亦都在過去有，在未來因為醫療亦都國際化，在這些專科人才方面是需要有所引入，來到去支持這個系統。現在其實大家都看到，我們目前就是仁伯爵綜合醫院、鏡湖醫院及科技大學的大學醫院，而這幾個醫院的發展，我想就是澳門專科醫療的支柱。因為基礎醫療來講，由於現存的法例，已經是保障所有的居民是免費獲得基礎醫療，我們在衛生中心的網絡裏面，配合其他的門診，相信亦都是未來的發展，但是專科是在過去甚至現在都受到比較關注及好多意見，就是對我們的人員的培訓再培訓質量，所以這方面我相信亦應該是需要去加強的。

多謝主席。

**主席：**鄭志強議員。

**鄭志強：**多謝主席。

行政長官閣下、各位官員、各位同事：

《粵澳合作框架協議》已經正式簽訂，協議有利推動粵澳拓展合作領域，提升合作層次。協議中一系列具體、務實、可操作的合作舉措，有利推進粵澳更緊密合作。未來，隨著橫琴開發以及通關時間的延長，來澳遊客將不斷增加，橫琴口岸、拱北口岸的出入境人數預計將大幅攀升。現在已經每日平均有六萬遊客在澳門逗留。

請問行政長官：有何相對應的政策措施，來到提高、完善本澳的交通配套和接待能力，以配合粵澳合作發展的順利進行？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝鄭志強議員。

在相對應的政策措施及完善本澳的交通配套及接待能力方面，我想提幾點，一是深化並逐步落實跨境交通的基建規

劃，包括了粵港澳基礎設施的專項規劃及共建優質生活圈的專題研究，促進大型跨境交通的對接，這個亦是一路以來做了大量的工作，是將各個口岸及軌道站的銜接點，建立了粵澳間一體化軌道交通基礎的基建，將使到澳門透過廣州的南站是通往全國各地的高速鐵路網相通，共同推進港珠澳大橋的建設。希望能夠確保二零一六年完成港珠澳大橋的建設。因為現在在祖國內地的軌道交通相當發達，特別是高鐵。現在的構思就是澳門是要透過廣州的南站作為通過全國的高速鐵路網絡，對澳門來講亦是相當之好的。特別在港珠澳大橋建成之後，三地的交通時間大大縮少。而軌道的交通亦都是相當之好，在時間控制，特別是高速鐵路。大家都知道，現在高速鐵路已經是國內快速地建設成長的網絡。另外，我們亦要完善陸路交通的建設，貫徹落實公交優先，為核心的交通運輸政策，致力發展輕軌為主幹，巴士的士為基礎，步行系統輔助，亦希望發展綠色交通的系統。在海上客運來講，我們會設立更多珠三角城市往返澳門的海上客運的服務，提升我們客運碼頭的接待能力。但是這個亦有一方面給出這個報告，因為海上的交通的成本比較高，如果陸路的交通能夠接駁，其實亦有一定的影響的。大家都知道，近期海上交通的燃油等等的上升，我們亦收過好多的報告，船公司的運作是好辛苦，一個是那個成本的增加，另外，事實上客量亦有影響。所以這個亦都是需要關注的。我們的資料是氹仔客運碼頭年接待的能力在將來建成是超過了二千五百萬人次的。另一個非常重要就是澳門需要建設成為世界旅遊休閒中心。其實我都要借今日這個機會講一講，近期因為好多研究，關於世界旅遊休閒中心問澳門的情況。其實澳門長期已經是一個旅遊的目的地，當然，它有好多完善的空間，或者需要改善的地方，但是，無可否認，在好長的時間，澳門是已經建立了作為一個旅遊的目的地，既有它豐富的中西文化交融，世界文化遺產。特別是零三年到現在，我們統計一下，所落成的綜合項目，接待能力的酒店，配套的零售、餐飲、娛樂、服務等等，澳門其實亦是一個拿過好多獎項，同時是逐步趨向成熟的一個旅遊目的地。但是，在未來我們致力要繼續去發展的，當然亦有好多方面，但是，無可否認，我們，其實特別是在這十年，澳門亦取得一大進步，是作為一個旅遊目的地。另一方面，是需要推進民航的可持續發展。澳門國際機場整體的發展規劃及澳門民航業市場研究的策略諮詢報告，亦是制訂之中。在這裏向各位介紹一下，因為澳門國際機場這個公司亦都運作了好長的時間，我們在未來一段時間是透過這個公司的報告，亦都會制訂一個機場的長遠的發展的計劃。這個到時亦都是可以透過有關司長會提案給立法會。一個是未來的投資，一個是將機場過去的債務重新整理，因為這個我們回顧，已經從九零年代發展機場到現在，在特區政府有較充裕的

財政能力的同時，我們覺得發展機場，首先是需要清還債務，因為債務始終是有利息這個沈重的負擔。我相信劉司長研究了之後，是會提交這一個給立法會的，因為這個已經是好長的年期了。我們覺得，首先是要處理了債務，再投資這個國際機場發展，與時俱進，是符合現在發展的需要的。因為整個我們的海陸空交通來看，可能機場是一個我們重點要發展的。雖然有不同的意見表達，因為附近有多個機場，但是澳門作為一個國際機場，作為一個世界旅遊休閒中心，機場的發展及與國際的接軌，相信亦是我們一個重要的政策。所以特區政府是希望不久的將來，是首先將這個債務處理清楚，然後進行為國際機場的發展而投資計劃的訂定，以配合我們的機場發展，來到配合整個澳門特區作為世界旅遊休閒中心，同時亦是為這個區域經濟。因為目前來講，仍然還是還有好多空間的發展，但是不想因為由九零年代到現在的債務阻礙了公司的發展的。這個基本上我講了，對於配套和接待的能力的。

**主席：**蕭志偉議員。

**蕭志偉：**多謝主席。

行政長官閣下、各位官員、各位同事：

上月日本福島因九級大地震及海嘯最終引發核輻射洩漏，事件讓很多地區及國家重新得到了一個重要的啓示，當一些過往從未發生的災難真的要來到時，會引發出一些可能很嚴重的局面。要面對突如其來的一些災難性情況的到臨，最終其實是有必要具備一套處理及解決危機的緊急應變機制。

從澳門的角度，是次日本的核輻射洩漏事件雖沒有直接構成影響，但少不免會產生一些影響，特別是對食品安全的疑慮和貨源穩定等問題。隨著今後事態發展的或重或輕，本澳的民生或者僅只是在情緒上將受到不同程度的影響。所以，特區政府除了運用現有的緊急機制去應變外，持續跟進亦非常重要。請問行政長官，特區政府如何應對類似情況所衍生的問題？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝蕭志偉議員的問題。

突發事件及危機應對，在現代社會來講，我相信是不可以缺少的環節，我們需要充分關注。首先介紹一下現在相關法律法規，組織的機構和運行機制，現存的，我們有區域及國際應急合作機制，這個是突發的公共衛生事件及食品安全方面。第二是本澳的公共衛生應急機制，這個包括了預防登革熱，食品安全，流感及緊急醫療應變。在民防機制，第三方面，主要就是在環境遭到破壞及社會嚴重失序的情況下，我們實現需要去搶救的和救援的。亦都要向災民提供暫居所和必要補給。第四就是旅遊危機應對機制，這個有兩個層面，一個是澳門香港台灣及內地，第二個是澳門與國際社會應對旅遊突發事件的區域合作機制。我想，剛才蕭議員所提到的是因為，我們其實真的是不知道幾時有突發事件及幾時需要處理危機事件，在現存的這麼多機制裏面，我們是需要整合強化還是要建立一個更全面有效的應急機制，然後最重要是法律賦予它的應對的能力的。我想，經過這麼多次，特別我們在經歷過“沙士”，我們亦都是經歷過好多旅遊危機的應對，發生在境外，我們亦都是應對過大流感，是用這個公共衛生的應急機制，流感的機制。我想，綜合了澳門未來發展的需要及實際，我覺得，我們相關的法務部門，其實是可以研究一個澳門特區應對這個突發事件和危機機制的法律，這一方面我覺得有需要，因為逢是危機和突發事件發生之後，好重要的就是統一指揮，相向溝通及適時發佈這一個信息。但是要有這些有效執行，相信亦都要法律賦予他權力，當我們訂定是一個危機或者突發事件的時候，這樣，我相信這個提議是相當之好，我們亦都會跟進，草擬這一個法律，我們覺得是需要，同時，經歷了十一年，亦都通過這麼多突發事件、危機事件，亦是適時我們開始啟動的。

多謝。

**主席：**陳偉智議員。

**陳偉智：**多謝。

行政長官、各位同事：

剛才行政長官都提了一些紓困的措施，其實，這裏都可以提多一點讓行政長官考慮的，就是不要成日就只是派醫療券叫人去睇醫生，因為醫生就醫不到肚餓的，其實消費券都是一個可以考慮的因素。第二個就是關於一些教育的問題。

因為公立與私立學校教師的差距是存在的現實，但是最近在公立學校教師的年資津貼方面的調升可以講是跨了一大

步，但是私立學校方面，區區三十元是一個小步。這樣的情況底下，是令到好多私立學校長期從事教學工作者是感到很氣餒。教育是需要長期和持續才可以生效，希望行政長官在這裏，除了研究調升的合法性之外，還要看一下那個合理性及是不是合情。

第三方面，就談這一個“私框”方面的問題。自1991年澳門教育制度頒布到現在，在裏面的職程我們虛等二十年。我好認同行政長官提出的，就是對於教師的退休保障是必須要重視的。我都認識行政長官的一個老師，已經離世的老師，我絕對認同行政長官是個尊師重道的人，但我在這裏要講的是，這位離職的老師，所謂退休後沒有退休的，居陋巷，一簞食，一瓢飲，每日是自己設限額五十元作為一個生活的開支。因為這個是一個沒有退休保障底下的離職教師他自己的維生之道。所以在私框未出之前或者已經出了之後，在現在這個介乎將近退休或者已經退休的老師，行政長官有沒有一些補救的方法，或者有沒有一些過渡的措施，令到這一批人士的生計方面得到保障？

多謝。

**主席：**請。

**行政長官崔世安：**多謝主席。

醫療券，我想推行了一段時間，根據衛生局做的調研，廣大市民都比較歡迎。至於消費券，我們亦收過好多意見，希望我們研究，但是，我想，兩個方面吧，一個研究，另一個，我們出這麼多券，今日幾位議員看，是不是應該整合還是再出這麼多券，這個亦都值得研究，但是教育方面我想講講。

上一代的教育工作者，特別剛才你講到退休，其實我自己亦接觸過好多。他有幾個困難，一個沒有一個完善的退休制度，比如強制性公積金，或者退休之後每個月有一定的薪酬福利；第二個，就是他退休的時候未到六十五歲，那他又未享有這個免費醫療，如果病，就好痛苦的。我們當時參與工作，亦都是見過好多這樣的事，當然，盡力去照顧啦，誰都想自己晚年能夠過得安樂一些，在熟悉的環境裏面安享晚年。我好同意，特別在醫療和退休裏面是要保障那些老師，所以公積金的建立及醫療的保障，對退休的人士是很重要的。但是剛剛陳偉智委員提了一個新的問題，就是在現在到八月，那你給了個新課題我們，我想我同張司長要研究一下，在這個階段。因為其

實，過往來講，大家都回看過去啦，正如你剛才講一九九一年，其實過往給教育工作者免費醫療照顧是一個很簡單的批示，個批示就是你教的葡文，他給醫療你，兩個機構，教育當局和衛生當局，但是現在我相信是制度完善化，在職的退休的，都應該得到醫療的保障。但是現在退了休又未到六十五歲，在八月前，我想是不是這個問題？……是呀？但是他未退休一日，如果他有教師證，他已經有醫療保障的。……嘩，這樣，我想，技術性……這個將……這個我們研究一下，我明白的，這個。但是，退休，公積金制度和醫療保障是應該有，這個亦是一個專業的尊重。我們去研究一下。公立私立，我想這個是一個長期的問題。承諾公立和私立等同，我想，今天是沒有這個條件去答應，但是拉近這個距離，尊重這個專業，透過這個“私框”公佈之後，我自己理解的條文，根據這個點的倍數，是應該獲得提升的，同剛才講的那個可能是現在一定的影響，但是八月如果提交立法會審議獲得通過之後，相信亦獲得改善，但是現在在近期，特別關心這些退休老師，我同張司長研究一下，看看有甚麼我們可以為退休老師去做一些工作。這個好樂意，因為整個“私框”的設計，其實有一部份是很關心退休老師的。當時關心到他沒有退休保障，他沒有醫療，因為他未到六十五歲，這樣，生活事實是有一些苦況，我們亦都接觸過好多。

多謝主席。

主席：吳國昌議員。

吳國昌：回應行政長官閣下今日的講話。如果我們真的是能夠注資二十九億而能夠做到養老金的水平可以達到最低維生指數三千元的話，我會覺得其實應該是一項德政，是立即推行的。二十九億是一個甚麼概念的數字呢？今年二零一一年份的現金分享已經遠遠超過二十九億，如果一次過注資能夠造成這項德政，我覺得應該盡快去果斷推行。同時，亦都可以希望是盡早處理，就是說，過去因為歷史原因，不同的供款形式參與的老人家怎樣都能夠拿得到這個最低維生指數養老金的保障，這裏應該展開研究，看一下可不可以。行政長官今日講話亦都提到在萬九公屋之外亦都有意願應該進一步要解決居民的住屋的問題，但是個問題行政長官的講話是未能夠落到實處。現在我們見到官僚的作為，就是說永寧經濟房屋八百八十個單位起完都不讓人上樓，跟住收回兩幅拍賣可以用來興建住宅的土地又將它閑置，不拿來立即起公共房屋，這些亦是看到政府官員處理的問題上未能夠落到實處。同樣，是未能夠落到實處的就是政制改革。今日點都冇人提我都要提一提這個問題。政制改

革，行政長官承諾需要研究，但是落在行政法務司的手上，兩年來一事無成，沒有時間表沒有路線圖沒有方案，連一個像樣的民意調查都沒有。在這樣的情況之下，我們面對即將到來的二零一三立法會選舉，二零一四的行政長官選舉，一個制度的改革是不是我們最遲在二零一二已經有一個立法上面的決定呢？如果是的話，在未來這幾個月，行政長官能不能夠推陳出新，提升管治的水平，來到進行全民的民主政制諮詢，達到我們真的是政制不要停頓的目的？

主席：請行政長官。

行政長官崔世安：多謝劉主席。多謝吳國昌議員。

我想，第一個就是關係到這個養老，這個從二千元升到三千元的问题。我想，好快，我們提交了個文件，我們會聽取意見。這個是初步估算，亦都會看到個升幅，然後個支出。最低維生指數及永寧房屋，其實大家都有關注到，因為一方面這是個經屋的法律提案。這個，我想盡快希望能夠通過之後，我想相信就解決到永寧的問題。至於同維生指數的這些關係，我們會研究的，因為亦都收到這個意見的。

至於講這個政制的问题，我想，我都是要回應一下，因為，其實陳司長和好的隊伍事實是有做工作的。特區政府成立十一年以來，良好的發展已經是有有力證明基本法規定的政治體制是合乎社會的實際。而我們在施政報告裏面，亦都是承諾了要聽取各界意見，積極做好相關工作。在過去的一年，透過了傳媒、學術研討會、政府網頁、社團遞交的信件、議員的書面質詢、應個別議員要求舉行的工作會議等等的方式進行。持續收集了專家、學者、立法會議員、澳門地區全國人大代表、政協委員、本澳居民等等，就政制發展提出了意見，渠道，我們感覺亦是暢通的。根據個統計，到目前為止，我們是透過報章、網站、廣播節目等一共是有相關的意見一百二十份，其中政界是佔了二十四份，學者佔了十三份，市民佔了四十八份，社團的意見是佔了十七份，傳媒的意見是佔了十八份。政府亦收到立法會議員相關的書面質詢和口頭質詢九份。收到這些意見是多樣性，包括了認為澳門目前應該集中精力發展經濟，改善民生，配合國家十二·五規劃，橫琴開發等事務；亦有意見要表示澳門應該慎重考慮政制發展的問題，首先應該從各界意見的整理，有一個理性的討論過程；亦有意見認為，應悉修改基本法的附件一和附件二。無論這些意見是概括性或者具體的，特區政府都會重視，並根據前述基本法的原則，從本澳的實際出發去加緊研究這些意見和建議。現在，政府負責的

相關部門正進行整理。特區政府繼續歡迎各位議員、廣大的市民、專家、學者、團體繼續發表意見。我們很相信經過深入理性的探討和交流，是將能夠在基本法框架內就政制發展形式廣泛的共識，以有利有關工作的推進。

我們回去亦都會研究剛才吳國昌議員提出了這個最低維生指數和永寧這兩個比較迫切的問題。

多謝主席。

**主席：**區錦新議員。

**區錦新：**多謝主席。

特首閣下：

社會共識從來都不會是天跌落來的，而必須是政府透過各種積極的措施，去凝聚社會的共識，而不應該是以社會沒有共識而去拒絕政制發展的。

講我今日的問題。

二零一二年建成萬九公屋是鐵打的目標，但是我們提醒特首閣下，現在距離建成萬九公屋還有六百二十一日，但是現在真的是建成的大概兩成，有兩成正在興建中，還有六成是還未開工的。這樣，必須是從速啟動，否則這個鐵打的目標就變成需要醫跌打的目標了。而且，萬九的公屋固然是不可以動搖的目標，但是公屋興建具有滯後性，決不應該等到萬九公屋建成之後再計劃，否則公屋的供應是必然又再滯後幾年。

特區政府十一年來，以種種理由豁免公開競投賤價批地從未停止，現時路氹城蓮花路以北還有近百萬平方米的土地尚待各博企賤價分享。只是，用作專為市民興建住屋的少量土地卻要公開拍賣，難免推高樓價。

在遭到連番批評下，政府終收回拍賣兩幅土地的決定，卻竟將僅有的兩幅土地移作公屋儲備土地，而不是立即將之用於興建公屋。你叫停我拍賣，我就把土地收起來，變成地不能用，屋不能建，實行一拍兩散。作為政府，這種以賭氣方式來處事，是實不足取的。

本人請問特首，政府能不能立即將此兩幅土地列入興建公

屋計劃，以增加公屋的供應數量，用行動證明政府真的施政為民呢？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝區錦新議員的提問。

我想剛才講到最近政府原本推出的土地收回不進行拍賣，我借今日這個機會再同大家解釋一下，因為是關注到個市場，地產市場的。今日，同大家介紹的一系列措施，我們覺得，是不適時推出這兩幅土地進行拍賣的。但是特區政府在政策上是不會改變，覺得這些商品房商住房，我們叫，還是應該透過公開拍賣。優惠的政策或者傾斜政策的土地，我想相信可以考慮其他的方式，但是商住的房，是應該公開拍賣的，當然，時機是可以再去選擇的。談到一些政策上，是因為我們發展需求，覺得還是可以我們用其他方式，比如，你興建要的主題公園，現在好急需的，低星級酒店啊，百貨樓等，當然不是這個階段，但是即是政府依然是有這個政策的。這些因為是要投資和做專項。你可以規範它不可以改用途，不可以轉賣，但是發展經濟改善民生，仍然我們要關心經濟方面的發展。但是，現在，當然，公屋這個的建造是我們非常重視的，亦放在一個很重要的位置。劉司長當時向我建議收回這兩幅土地，亦是經過深入的研究，但是我想，可能區議員不知是不是大家的理解不同，其實劉司長真的是好認真的，亦都好勤力去做這個工作。他們的隊伍亦都花好多時間。因為大家知道，政府一個拍賣程序，一個開標程序，是很大的工作量。決定了收回之後，我是同意，亦都公佈了，而劉司長在很短的問題內還都公佈了，這一個是作為公共房屋預留的土地。但是可能他未講下一步給各位議員知道，其實已經正式規劃作為公屋的。這個將會公開招標，作為公屋的一部份。事實真的是這樣的原意，亦都是落實在做的。但是這麼多的公屋，同步去建築的時候都要一段一段，現在是在六月底前應該是所有的招標會進行的。我相信招標之後，評了標，有總承建中了標了，大家就會看到，是一個好清晰的，你說時間表好你說那個進程好。但是這兩幅土地是真心實意是作為公屋預留的土地資源，亦都，我是正式批示了同意是作為公屋而興建的。這個，我想借今日的機會，解釋清楚，亦讓各位議員加深了明白整個過程，亦都是配合今日出台的一系列措施。

多謝主席。

**主席：**何潤生議員。

**何潤生：**多謝主席。

行政長官閣下、各位官員、各位議員：

如何有效、公正、合理地利用本澳現有的土地資源，達致改善居民生活素質的目的，一直是本澳社會最關心的問題之一。可惜特區政府給人一個印象，在土地有關的管理這方面都是透明度不足。好似就以近期政府所公佈的有一百一十三幅的土地由於它的利用未能夠達到如期的一個情況，其中有五幅，長官亦都批示了它，啟動宣佈有關的一些的批給，收回的一個有關批給失效的一些相關的程序。這個亦都看到，在這方面的處理是相對不是那麼積極，亦都產生一個長期囤積土地，損害本地的一個的公共利益。

在另一方面，有關的溢價金方面亦都看到，是相對不合時宜的，會產生一個麵粉平，麵包貴的一個情況。

我想請問行政長官閣下，第一方面就是說，會不會加快去審查有關這個閑置土地的工作，有效公正地合理去使用土地的資源，並且是適時地向公眾交代，維護公眾的知情權和一個的監督權？另外一方面，長官有甚麼對策，能夠改善現在這個的溢價金脫節的一個的問題，來改善這個麵粉平，麵包貴的這個不公平及不合理的現象？另外一方面，之前的一個的工廈活化，現在這個的溢價金這麼平的情況底下，長官會不會考慮有關將來的出售會限制一些對象、價格以及發展商的利潤等這些這樣的規範呢，使到這些單位不會成為精緻豪宅？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝何潤生議員問題。

我想，其實大家都知道，劉司長及有關部門通過諮詢和積極進行土地法的修改。土地法的修改將會好多的問題，因為與時俱進，以前的發展情況同今天的發展情況不同，需要需要與時俱進去修改這個法律，更有效使到土地適當運用。這個土地法修改，我想，將來不論在使用的年期，投資計劃的時間，建築期，罰則，收回條款，等等，都相信是會更明確，令到執法部門更有效。閑置土地這個，其實，劉司長和他的辦公室及土

地工務方面，亦都真的是做了好大量的工作，從一百一十三個到最後分析四十八個。但是大家可以細心，因為是政府公報來的，我想可以全部看到這些的批示裏面及現行的土地法裏面，我們是可以怎樣處理這些土地。第一，最終，我們當然是希望能夠沒有發展的是收得回，如果經過分析，已經是具備條件。但是一般來說，有幾個要素，大家可以看看那些批示，亦都在政府公報。整個的年期，批示一個土地，這些是很久以前的事了，當然亦都要考慮當時的環境為甚麼去批。一個是土地的，我簡單講，或者我不是個法律知識那麼准，是即是這個土地你可以使用多久，第二個，是你個發展的時間，第三個是補交的溢價金，或者過了期的罰息，我們講。這幾個要件，如果都完全沒有做呢，又沒有交投資計劃，那我們當然是即刻簽名就啟動程序了。但是啟動程序，在現在的法律裏面，是仍然有一定的程序要行的。比如你要提供個聽證的機會，這個書面好，你相約的聽證好，這個是一個基本上你令到收地程序沒有瑕疵，一定要有個聽證。同時，我們本身的政府部門要檢討我們的行政程序是不是完全依據法律法規。因為好多的土地，是葡文本，好多的土地是在好多年前。但是這個是政府責無旁貸的，劉司長他的辦公室亦都和土地工務局做了好多工夫，才將這百幾幅的將它再分析之後，四十幾幅。我們有五幅已經宣告失效的程序，開展。另外，亦都有聽證的程序，有送去檢察院的，亦有送去廉政公署來到審視這一個行政程序是不是符合的。這些，其實是真心實意，做了好多的工作的。但是，因為諮詢過，有一些資料是未能夠即時公開，但是，我相信，完了程序，如果個法律容許的，我們亦都是相對公開的。因為其實整個透明的，批示的時候有政府公報的，但是個問題是，我們始終亦要，作為特區政府，廉潔奉公，遵守法律，這個是我們必須要做的，亦都是整個政府都需要去做的。這樣，我們在盡忠職守之餘，又要遵守法律，當然，我們一定要諮詢法律意見。所以好多的程序，其實是全力去行的。所以去到今日，亦都做了這麼多個程序出來，我相信會一路推進。但是，聽證機會等等，是要給予這個發展商的，因為我們亦都諮詢過好多意見，在個法律上，如果你不做一些的程序，你是有瑕疵的。比如你的行政程序對不對，你有沒有給一個相對機會。因為你是講的是好多年前的批地的批示好合同好，到今日我們要行使這個程序。但是，總的來講，我們亦都會全力跟進的，但是最終，亦會可能發生，就是訴訟的關係，因為有一些發展商認為政府處理得不合理，是可以透過訴訟關係。行政、立法、司法，亦是一個相互配合相互制衡。而司法，在案件來講是獨立的。這個亦是我們整個特區非常重要的，因為我們看得到，好多時，大家不同意見的，都需要透過法律訴訟，合議庭作出裁決。同時大家亦都有一個上訴的機會。所以我們不排除好多土

地可能會進入司法的訴訟。但是可以承諾，我們會全力繼續做這個工作，能夠透明的盡量透明，亦都是會根據有關的行政程序。因為其實，如果一進入司法程序，我想大家都好了解，可能是一個好長的過程，這個過往亦都是獨立的，因為雙方要去為這個土地進行司法訴訟。承諾是會。土地法，我想，其實是最關鍵的，亦都是要爭取修改符合現在發展的需要。最近這個工廈活化，亦都我們聽了好多意見，劉司長亦都向我報告了，一個，個時間可以研究，一個呢，亦都再聽大家的意見。

多謝主席。

**主席：**陳澤武議員。

**陳澤武：**多謝主席。

行政長官閣下、各位官員、各位同事：

根據統計局的最近數字統計，2010年11月至2011年1月澳門的總體失業率為2.7%。這應該是自回歸以來最低的失業率數字，可以講已經達到“全民就業”。目前的勞動力市場是面臨龐大的人資緊缺，中小企的情況是更為嚴重的。澳門作為一個國際性旅遊城市，如果不能有足夠的、稱職的勞動人員提供良好的服務，一定會影響旅客對澳門的滿意度，對澳門的旅遊形象產生負面的影響。考慮到下個月和年底更將有新的大型酒店和賭場投入營運，人資緊缺的情況只會更嚴重。因此，我想了解一下政府有甚麼具體措施解決人資不足的問題？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝陳澤武議員。

我想，在人資問題上，幾個原則，第一當然是保障本地工人的就業，這個是一個大的原則。在需要的時候輸入，我想亦都是大家可以接受的，但是，在目前來講，無論持證上崗，本地的人怎樣向上流動，亦有好大量的工作去做。但是這些，我想隨著實際的需要，譚司長方面會去評估，但是，整體來講，我都明白到，因為澳門的發展，特別剛才陳澤武議員講到兩個大型的綜合項目，我聽好像是五月，一個八月，一個是相繼是會正式開幕運作，這樣，人力資源可能出現一些緊張的情況。其實亦是一個好好的機會本地的人向上流動，因為轉職其

實通常都升職的，希望，如果有經驗和有培訓。所以這方面，我覺得我們是加強，但是輸入方面，我想就是從個實際出發。但是，近期的應該就是這兩個的大型綜合項目，可能需要的人亦都好多。這方面，我想，我們會根據實際的情況，而這個亦都是譚司長公開公佈過的。

**主席：**吳在權議員。

**吳在權：**多謝主席。

尊敬的行政長官閣下：

國家主席胡錦濤在澳門回歸五週年慶典上就已深刻指出：“要著眼長遠，加緊培養澳門發展所需的各類人才”，而國家副主席習近平在今年的兩會期間對澳門勉勵，要“著眼長遠發展，多做培養青少年的工作”。可想而知，“著眼長遠”，培養和給機會青年人的重要性。

因此，我想請問行政長官閣下：

在國家“十二五”規劃及《粵澳合作框架協議》的具體落實過程中，青年人應如何把握挑戰與機遇呢？本人認為，青年人具體而言可分為三階段：

一、剛完成學業踏入社會階段；

二、已踏入社會工作數年；

三、具相當資歷且已掌握專業技能。

然而，當局如何看待青年人的不同成長階段的劃分呢？如何給予不同成長階段的青年人各項輔導與支援？

行政長官閣下2011年施政報告中指出“為青年提供更多參與及貢獻社會的機會”，但是到底這些機會和機制是怎樣創設，是不是好像長官剛才講的醫生護理這個範疇底下，是應該帶教去行醫等等，令到青年人看到前景，樹立信心，懷有抱負以及更有機會，從而對國家、對澳門、對社會有歸屬感和成就感？

多謝。

**主席：**請行政長官。

**行政長官崔世安：**多謝劉主席。多謝吳在權議員。

我嘗試分開幾個層次答。我想，對澳門廣大居民，特別下一代人或者年青的青年人，我們首先是需要提供一個教育機會給他，這個是他的權利。我們希望，不止在義務教育的範圍內，我們希望他能夠完成非高等教育，亦可以接受高等教育，這個，政府是比較有信心的。至於第二個層次，吳在權議員提到，就是找到第一份工，有幾年經驗之後的發展，我想這個可能好需要看看澳門整個綜合發展及將來橫琴開發是有甚麼職位的提供及創業的機會。因為，如果有幾年經驗，相信比初在大學畢業出來優勝好多的。其實在學校讀完書，第一份工是最重要的，因為真的是要吸收幾年經驗，年青人是要吸收下經驗，在第一和第二份工，我相信是比較好的。在這方面，第三你是講到專業，我想，其實，好多位議員都提過，澳門下一步就要為澳門的專業人士在這個專業地位，專業受到尊重及專業發展及專業與國際接軌，要多做工作。這方面，我想，透過政府和專業團體的合作，在下一步可以更好地發揮及發展這個專業的。這樣，這幾方面，我們都很認同，但是第一方面，就是完成到高等教育，這個，我想，政府還是有信心有決心去支持好。其他的，可能好關係到這個人的生涯規劃及他的生命教育，因為近來這兩個都是很重要的議題，真的。因為年青人成長，我又不肯講全部，近來我們看一些分析，可能現在的家庭都特別愛護他們的兒女，所以好多的研究都講，其實多吸收人生經驗多參與社會活動，可能有利於他的成長。在這方面我想，特區政府做好第一那個關，就是提供好的教育機會，讓他有機會完成。然後至於尋找工作方面，照現在的發展，我看看澳門高等院校的畢業生的就業情況，其實亦算理想的，這

個，這幾年都算理想的。特別是在澳門高等院校畢業的同學就業。比如在旅遊啊服務啊商務啊電腦啊，好多的就業，都相對比較理想的。這方面我們亦都可以加大支持。特別看到這麼多的項目。至於同內地的合作發展，正如我剛才介紹，因為現在內地好多同學都願意來澳門升學，我們澳門好多中學畢業的同學亦好想去內地升學，更加想去內地好有名的大學升學，這樣，我想將來的發展，這個亦會是增加。我們亦可以提供更多機會，讓澳門的同學去世界各地的名牌大學就讀。當然，兩個要件，一個本身的成績得，第二個亦要人家肯收，因為這些爭取都不容易的。這樣，我想，透過這幾樣，是希望能夠提供到青年人機會。但是其實年青人的成長過程，我想很重要，除了學校的教育，家庭和社會，令到他有一個比較正確的價值觀和人生觀，這方面可能不是單位政府可以做到的，可能需要共同努力去做到。但是我們總覺得，我們現在的年青人，不論受教育的機會和就業的機會，都是比以前進步了的。

多謝主席。

**主席：**好，各位議員：

二十二位議員報告提問，行政長官都作了回答。在這裏，以立法會的名義多謝行政長官今日對議員的問題作出一個回答。多謝列位官員，行政會的成員列席今日的會議。

這樣，我現在宣佈會議結束。

**翻譯：**翻譯辦公室

**文牘：**紀錄及編輯辦公室